

č.j.: MUVS/3301/19  
5.2.2019ODBOR REGIONÁLNÍHO ROZVOJE, ÚZEMNÍHO PLÁNOVÁNÍ  
A STAVEBNÍHO ŘÁDU

## ODDĚLENÍ ÚZEMNÍHO PLÁNOVÁNÍ

č. j.: KUJCK 17382/2019

datum: 4. 2. 2019

vyřizuje: Ing. Štěpán Luksch

telefon: 386 720 358

sp. zn.: OREG 128748/2017/stlu SO/5



KUCBX00S3DF1

Městský úřad Trhové Sviny  
Odbor výstavby, kulturních památek a územního plánování  
Žižkovo náměstí 32  
374 01 Trhové Sviny

**Stanovisko krajského úřadu k návrhu změny č. 5 územního plánu Borovany**

Krajský úřad Jihočeského kraje, odbor regionálního rozvoje, územního plánování a stavebního řádu (dále jen „krajský úřad“), obdržel žádost Městského úřadu Trhové Sviny o vydání stanoviska k návrhu změny č. 5 územního plánu Borovany (dále jen „Zm. č. 5 ÚP Borovany“) podle § 50 odst. 7 zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „stavební zákon“). K žádosti byly v souladu s § 50 odst. 7 stavebního zákona přiloženy kopie stanovisek, připomínek a výsledků konzultací.

Krajský úřad vydává na základě § 50 odst. 7 stavebního zákona následující

**stanovisko k návrhu Zm. č. 5 ÚP Borovany,**

v němž posoudil návrh Zm. č. 5 ÚP Borovany z hledisek uváděných v § 50 odst. 7 stavebního zákona, tj. z pohledu kompetencí jemu svěřených stavebním zákonem v rámci pořizování územně plánovací dokumentace na úrovni obce.

Krajský úřad na základě provedeného posouzení konstatuje, že návrh Zm. č. 5 ÚP Borovany

- není v rozporu s Politikou územního rozvoje České republiky 2008 ve znění její Aktualizace č. 1,
- není v rozporu se Zásadami územního rozvoje Jihočeského kraje, v platném znění,
- vzhledem k charakteru změny, nekoliduje z hlediska širších územních vztahů s územně plánovací dokumentací sousedních obcí.

Protože toto stanovisko

**neobsahuje**

upozornění na nedostatky z hlediska § 50 odst. 7 stavebního zákona, lze zahájit řízení o Zm. č. 5 ÚP Borovany podle §§ 51 až 53 stavebního zákona.

Ing. Daniela Řežábková  
odbor regionálního rozvoje,  
územního plánování a stavebního řádu  
vedoucí oddělení územního plánování

1

MUTS/41350/18  
20. 11. 2018

Ministerstvo životního prostředí

Odbor výkonu státní správy II

Mánesova 1803/3a  
370 01 České Budějovice 1

České Budějovice dne 20. listopadu 2018  
Č. j.: MZP/2018/510/1501  
Sp. zn.: ZN/MZP/2018/510/704  
Vaše č. j.: MUTS/38913/18/Kle  
Vyřizuje: Ing. Veronika Čiperová  
Tel.: 267 123 209  
E-mail: veronika.ciperova@mzp.cz

Městský přad Trhové Sviny  
Úřad územního plánování  
Žižkovo náměstí 32  
374 17 Trhové Sviny

**Stanovisko k návrhu změny č. 5 územního plánu Borovany z hlediska ochrany a využití nerostného bohatství**

Ministerstvo životního prostředí, odbor výkonu státní správy II, posoudilo dle ustanovení § 15 odst. 2 zákona č. 44/1988 Sb., o ochraně a využití nerostného bohatství (horní zákon), ve znění pozdějších předpisů, návrh změny č. 5 územního plánu Borovany, a vzhledem k předmětné změně k němu nemá z hlediska ochrany a využití nerostného bohatství žádné připomínky.

S pozdravem

JUDr. Hana Dvořáková  
ředitelka odboru výkonu státní správy II  
*podepsáno elektronicky*

Ministerstvo životního prostředí  
Vršovická 1442/65, 100 10 Praha 10

(+420) 26712-1111  
[posta@mzp.cz](mailto:posta@mzp.cz)  
ISDS: 9gsaax4  
[www.mzp.cz](http://www.mzp.cz)



6

MUTS 202/19



KUCBX00RRLJQ

3.1.2019

KRAJSKÝ ÚŘAD



JIHOČESKÝ KRAJ

## ODBOR ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ, ZEMĚDĚLSTVÍ A LESNICTVÍ

č.j.: KUJCK 444/2019 OZZL

datum: 2.1.2019

vyřizuje: Ing. Zdeněk Steinbauer

telefon: 386 720 810

Sp.zn.: OZZL 154173/2018/zdst

**Stanovisko k návrhu změny č. 5 územního plánu Borovany z hlediska ochrany zemědělského půdního fondu – zákon č. 334/1992 Sb., o ochraně zemědělského půdního fondu, ve znění pozdějších předpisů**

Krajský úřad – Jihočeský kraj, odbor životního prostředí, zemědělství a lesnictví, jako příslušný orgán ochrany zemědělského půdního fondu (ZPF) podle § 17a zákona č. 334/1992 Sb., o ochraně ZPF ve znění pozdějších předpisů (zákona), posoudil předloženou dokumentaci - návrhu změny č. 5 územního plánu a v souladu s ustanovením § 5 odst. 2 zákona

**uděluje souhlas****s předloženým návrhem změny č. 5 územního plánu Borovany**

s předpokládaným celkovým zábohem ZPF 4,73 ha

## Funkční využití ploch

funkční využití	plocha ZPF v ha
Plocha výroby a skladování - jízďárna	1,73
Plochy smíšené obytné se zemědělstvím	1,18
Plochy rekreace	1,82
<b>Celkem</b>	<b>4,73</b>

Dohadovací jednání k požadavkům orgánu ochrany ZPF uplatněných ke spol. jednání o návrhu změny č. 5 ÚP Borovany proběhlo dne 5.12.2018 a následně byly provedeny úpravy rozsahu řešených lokalit v rámci změny č. 5 ÚP. Byla dohodnuta úprava spočívající ve zmenšení ploch SOz69, SOz70 a R68. Zpracovatel změny územního plánu respektoval obecné zásady ochrany ZPF podle ustanovení § 4 zákona a při pořizování územně plánovací dokumentace se řídil ustanovením § 5 zákona. V návrhu změny č. 5 územního plánu Borovany jsou v souladu s § 3 a § 4 vyhlášky MŽP č. 13/1994 Sb., kterou se upravují některé podrobnosti ochrany ZPF, vyhodnoceny důsledky navrhovaného řešení na ZPF. Nově navržené zastavitelné plochy rozšiřují zástavbu v přímé vazbě na zastavěné území, sídlo (místní část Nový Dvůr) je rozvíjeno jako kompaktní sídelní útvar, zastavitelné plochy jsou rovnoměrně rozloženy. Zastavitelné plochy jsou vymezeny na půdách s III., IV. a V. tř. ochrany. Lokality SOz69 a SOz70 navazují na zastavěné území (místní část Nový Dvůr) se stejným způsobem využití, lokality slouží k dalšímu rozvoji sídla, návrh je vhodný z důvodu dobré návaznosti na technickou a dopravní infrastrukturu. V daných lokalitách je stanovena podmínka max. 1 objektu pro bydlení. V řešeném území dochází k nově navrženému záboru půdy v celkové ploše 4,73 ha, který je navržen na půdách zařazených do IV (2,27 ha) a V. (1,16 ha) tř. ochrany, tedy na půdách s převážně průměrnou produkční schopností, které jsou využitelné i pro výstavbu. Návrhem změny č. 5 ÚP Borovany nevznikají nové proluky nebo obtížně obdělávatelné plochy. Sídlo i jednotlivé vymezené lokality spolu tvoří kompaktní celek.

Navržené lokality umožňují realizovat investice do dopravní a technické infrastruktury. Obdělávatelnost a celistvost zbývajících částí souvislých zemědělských pozemků není navrženým řešením návrhu změny č. 5 územního plánu Borovany narušena. Návrh změny č. 5 územního plánu Borovany nenarušuje organizaci a využití ZPF, odtokové poměry a cestní síť. Nové rozvojové plochy jsou navrženy na volných okrajových pozemcích, které jsou dostupné z místního komunikačního systému. Návrhem změny č. 5 ÚP dojde ke zlepšení možnosti dalšího rozvoje této místní části, zejména v oblasti bydlení a chovatelské činnosti (venkovní jízďárna). Požadavek investora na vymezení dvou ploch rekreace R68 a R71 o celkové výměře 1,82 ha, směřuje k vytvoření odpočinkové zóny pro

U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice, tel.: 386 720 810,  
email: steinbauerz@kraj-jihocesky.cz, IDDS:kdib3rr, www.kraj-jihocesky.cz

veřejnost, k plánované výsadbě zeleně. Pro tyto lokality byla stanovena podmínka spočívající ve vyloučení výstavby objektů. V návrhu změny č. 5 ÚP jsou stanoveny základní principy pro ochranu přírodních hodnot a zachování ekologicky stabilní krajiny, zvýšení retenční schopnosti území a zachování vodních ekosystémů. Návrh řešení změny č. 5 ÚP Borovany respektuje významné krajinné prvky, krajinný ráz, rovněž jednoznačně stanovuje podmínky pro využití ploch pro ochranu nezastavěného území v rámci vymezení přípustných a nepřípustných činností pro tato území.

Řešení změny územního plánu nemá zásadní vliv na udržitelný rozvoj dotčeného území. Návrh změny č. 5 ÚP zajišťuje předpoklady pro udržitelný rozvoj území s cílem dosažení obecně prospěšného souladu veřejných a soukromých zájmů na rozvoji území.

Tento souhlas nenahrazuje souhlas s odnětím půdy ze ZPF podle § 9 odst. 6 zákona.

Ing. Zdeněk Klimeš  
vedoucí odboru životního prostředí  
zemědělství a lesnictví

Obdrží DS:

MěÚ Trhové Sviny, úřad územního plánování, Žižkovo náměstí 32, 374 01 Trhové Sviny

U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice, tel.: 386 720 810,  
e-mail: [steinbauerz@kraj-jihocesky.cz](mailto:steinbauerz@kraj-jihocesky.cz), IDDS:kdib3rr, [www.kraj-jihocesky.cz](http://www.kraj-jihocesky.cz)





KUCBX00RGJGI

K R A J S K Ý   Ú Ř A D



J I H O Č E S K Ý   K R A J

## ODBOR ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ, ZEMĚDĚLSTVÍ A LESNICTVÍ

Č. j.: KUJCK 139777/2018/OZZL/2   datum: 14. 11. 2018   vyřizuje: Ing. Jana Sládková   telefon: 386 720 766  
Sp. zn.: OZZL 139776/2018/jas1**Stanovisko k návrhu změny č. 5 územního plánu Borovany**

Krajský úřad – Jihočeský kraj, odbor životního prostředí, zemědělství a lesnictví (dále jen „krajský úřad“) jako příslušný orgán podle ustanovení § 77a odst. 4 písm. x) zákona č. 114/1992 Sb., o ochraně přírody a krajiny, ve znění pozdějších předpisů, (dále jen „zákon o ochraně přírody a krajiny“), uplatňuje stanoviska k zásadám územního rozvoje a k územním plánům obcí s rozšířenou působností z hlediska zájmů chráněných tímto zákonem, a dále k ostatním územním plánům a regulačním plánům z hlediska zájmů chráněných tímto zákonem, není-li příslušný jiný orgán ochrany přírody, tj. i za zájmy chráněné zákonem o ochraně přírody a krajiny v působnosti Ministerstva životního prostředí.

**Krajský úřad obdržel dne 31. 10. 2018 pozvánku ke společnému jednání o návrhu změny č. 5 územního plánu Borovany (dále též „změna č. 5 ÚP“).**

Předmětem předloženého návrhu změny č. 5 územního plánu Borovany je zejména:

- vymezení tří zastavitelných ploch se způsobem využití *Plochy smíšené – obytné se zemědělstvím* a dvě plochy se způsobem využití *Plochy rekreace* v katastrálním území Hluboká u Borovan, jedná se o plochu SOz67, R68, SOz69, SOz70 a R71.

Dále je pouze v textové části předmětem změny č. 5 ÚP:

- úprava podmínek využití v nezastavěném území v souladu s novelou § 18 odst. (5) stavebního zákona,
- zajištění souladu se zásadami územního rozvoje Jihočeského kraje, ve znění pozdějších aktualizací, (dále jen AZÚR“), to je zejména zrušení záměrů vysokotlakého plynovodu Velešín – Borovany Ep13, VVN 110kV Mladošovice – Trhové Sviny Ee5 a územní rezervy pro těžbu diatomitu PT/H a úpravu a doplnění prvků územního systému ekologické stability (dále jen „ÚSES“) nadregionálního a regionálního významu, včetně zrušení ochranné zóny nadregionálního biokoridoru (dále jen „NBK“).

(Srov., viz návrh změny č. 5 ÚP pro společné jednání.)

**Krajský úřad po posouzení předložených podkladů v rámci své místní a věcné příslušnosti podle zákona o ochraně přírody a krajiny sděluje následující:**

[1] - Stanovisko dle § 45i zákona o ochraně přírody a krajiny

**souhlasí**

s návrhem změny č. 5 územního plánu Borovany.

**Podle ustanovení § 77a odst. 4 písm. l) a písm. m) zákona o ochraně přírody a krajiny:**

V řešeném území předloženého návrhu změny č. 5 ÚP (dle grafické části), v příslušnosti krajského úřadu, se nenachází žádná evropsky významná lokalita (dále jen EVL“) ani ptačí oblast (dále jen „PO“). Krajský úřad pouze upozorňuje, že do správního území města Borovany zasahuje evropsky významná lokalita (dále jen „EVL“) EVL CZ0313123 Stropnice, která je vzdušnou čarou vzdálena cca 0,4 km. Bližší informace o významu a případných faktorech ohrožujících předměty ochrany v uvedeném prvku soustavy NATURA 2000 lze nalézt na stránkách Agentury ochrany přírody a krajiny.

**Krajský úřad jako příslušný správní orgán podle ustanovení § 67 odst. 1 písm. g) zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů, a dále dle ustanovení § 77a zákona o ochraně přírody a krajiny, vydává v souladu s ustanovením § 45i odst. 1 zákona o ochraně přírody a krajiny a na základě předložených podkladů k danému návrhu změny č. 5 územního plánu Borovany toto stanovisko:**



Uvedený návrh změny č. 5 územního plánu Borovany **nemůže** mít samostatně nebo ve spojení s jinými záměry významný negativní vliv na příznivý stav předmětu ochrany nebo celistvost EVL a PO ležících na území v působnosti krajského úřadu.

#### Odůvodnění:

Vzhledem k charakteru koncepcí navrhovaných záměrů v nově vymezených zastavitelných plochách a jejich umístění v bezpečné vzdálenosti od zmiňované EVL **nemůže** v žádném případě dojít ovlivnění nebo narušení předmětů ochrany v tomto prvku soustavy NATURA 2000.

#### [2] - Stanovisko z hlediska ostatních zájmů chráněných zákonem o ochraně přírody a krajiny

Krajský úřad jako příslušný orgán podle ustanovení § 77a odst. 4 písm. x) zákona o ochraně přírody a krajiny uplatňuje stanoviska k zásadám územního rozvoje a k územním plánům obcí s rozšířenou působností z hlediska zájmů chráněných tímto zákonem, a dále k ostatním územním plánům a regulačním plánům z hlediska zájmů chráněných tímto zákonem, není-li příslušný jiný orgán ochrany přírody, tj. i za zájmy chráněné zákonem o ochraně přírody a krajiny v působnosti Ministerstva životního prostředí. Na základě předložených podkladů k danému návrhu změny č. 5 ÚP vydává toto stanovisko:

#### **podmíněně souhlasí**

s návrhem změny č. 5 územního plánu Borovany.

#### **Podle ustanovení § 77a odst. 4 písm. d), písm. h) a písm. j) zákona o ochraně přírody a krajiny:**

V řešeném území předloženého návrhu změny č. 5 ÚP (dle grafické části) se nevyskytuje žádné zvláště chráněné území (dále jen „ZCHÚ“) ani jeho ochranné pásmo. Krajský úřad pouze upozorňuje, že ve správním území města Borovany se nachází přírodní památka (dále jen „PP“) PP Žemlička. A dále upozorňuje na existenci národní přírodní rezervace (dále jen „NPR“) NPR Brouskův mlýn, která je v příslušnosti Ministerstva životního prostředí.

#### **Podle ustanovení § 12 odst. 3 zákona o ochraně přírody a krajiny:**

Do správního území města Borovany nezasahuje žádný z přírodních parků.

#### **Podle ustanovení § 77a odst. 6 zákona o ochraně přírody a krajiny:**

V řešeném území změny č. 5 ÚP (dle grafické části) se nevyskytuje žádný prvek ÚSES nadregionálního ani regionálního významu. Krajský úřad pouze upozorňuje, že ve správním území města Borovany se vyskytují regionální biocentra (dále jen „RBC“) RBC 551 Niva Stropnice a RBC 607 Borovanský mlýn, na které navazuje NBK 169 Červené blato-K118.

Z návrhu změny č. 5 územního plánu Borovany je možné se domnívat, že **nedojde** k dotčení či narušení zájmů ochrany přírody v daném území, u nichž je k výkonu státní správy příslušný krajský úřad ve smyslu ustanovení § 77a zákona o ochraně přírody a krajiny, a proto k němu zdejší orgán ochrany přírody **nemá žádné výhrady za předpokladu splnění následujících podmínek k doplnění a úpravě textové části návrhu změny č. 5 ÚP před veřejným projednáním:**

#### **a) bude vypuštěn níže přeškrtnutý text ve výčtu přípustných způsobů využití:**

- **u funkčního typu PLOCHY ZEMĚDĚLSKÉ – ORNÁ PŮDA**  
do odstavce *Přípustné způsoby využití se vkládá text: „*
  - *hospodaření na zemědělském půdním fondu*
  - *vodní nádrže a toky, opatření pro udržení vody v krajině, revitalizace toků, zachycení přivalových dešťů, protipovodňová a protierozní opatření a další opatření přispívající k vyšší retenční schopnosti území*
  - *výsadba alejí a ochranné zeleně, ~~zalesňování~~ a revitalizace ÚSES “*
- **u funkčního typu PLOCHY ZEMĚDĚLSKÉ – TRAVNÍ POROSTY**  
do odstavce *Přípustné způsoby využití se vkládá text: „*
  - *hospodaření na zemědělském půdním fondu*
  - *vodní nádrže a toky, opatření pro udržení vody v krajině, revitalizace toků, zachycení přivalových dešťů, protipovodňová a protierozní opatření a další opatření přispívající k vyšší retenční schopnosti území*
  - *výsadba alejí a ochranné zeleně, ~~zalesňování~~ a revitalizace ÚSES*
  - *zřizování technické a dopravní infrastruktury (např. místní a účelové komunikace, cyklistické a pěší komunikace, odpočívky).*

b) bude doplněn níže tučně psaný ve výčtu podmíněně přípustných způsobů využití:

- u funkčního typu **PLOCHY PŘÍRODNÍ – KRAJINNÁ ZELENĚ**

do odstavce Podmíněně přípustné způsoby využití se vkládá text: „

Za podmínek, že významně nenaruší hlavní využití plochy:

- nezbytně nutné liniové stavby dopravní infrastruktury (např. místní a účelové komunikace, cyklistické a pěší komunikace), odpočívky, rozšíření či směrové a výškové úpravy tras silnic II. a III. třídy, místních a účelových komunikací (rektifikace a homogenizace) do normových parametrů
- nezbytně nutné liniové stavby technické infrastruktury a zařízení technické infrastruktury
- vodohospodářská zařízení, stavby vodních nádrží, čistírny odpadních vod, opatření pro udržení vody v krajině, revitalizace toků, zachycení přívalových dešťů, protierozní opatření a další opatření přispívající k vyšší retenční schopnosti krajiny
- stavby pro plnění funkcí lesa (např. posedy, kazatelny, krmelce)
- vodní útvary
- oplocenky při výsadbě lesa a mimo lesní pozemky dočasná ohrazení pozemků pro pastvu dobytka např. formou elektrických ohradníků či jednoduchého dřevěného ohrazení
- změny druhu pozemku na vodní plochu, trvalý travní porost, lesní pozemek pod podmínkou prokázání zlepšení funkcí krajiny a u zemědělské půdy pod podmínkou, že jedná se o zemědělskou půdu nižší kvality (např. zamokřené, podmáčené pozemky) nebo o půdy s IV. a V. třídou ochrany
- realizace výstavby rozhladen za podmínky, že nedojde k narušení přírodních dominant anebo k významnému zásahu do porostů. “

#### Odůvodnění:

Vzhledem k charakteru koncepcí navrhovaných záměrů a vzhledem k umístění vymezovaných zastavitelných ploch mimo zvláště chráněná území a prvky ÚSES v příslušnosti krajského úřadu, lze z návrhu změny č. 5 ÚP usuzovat, že nedojde k dotčení nebo narušení zákonem chráněných zájmů v ochraně přírody.

Důvodem pro požadavky pod písm. a) a b) stanoviska je požadavek na vyšší zajištění ochrany kvalitní zemědělské půdy, kterou je nežádoucí měnit na jiné využití.

Toto vyjádření nenahrazuje stanoviska dalších případně dotčených orgánů ochrany přírody ve smyslu § 76 a § 77 zákona o ochraně přírody a krajiny.

Pro úplnost závěrem krajský úřad ještě doplňuje, že dne 31. 10. 2018 obdržel čtyři samostatné písemnosti s oznámením společného jednání o návrzích změn č. 4, 5, 6 a 7 územního plánu Borovany. Předmětem řešení všech těchto změn ÚP jsou ve výkresech vždy pouze samostatné části, ovšem v textových částech jsou předmětem vždy zcela a doslovně shodné části, které se týkají úpravy podmínek využití v nezastavěném území v souladu s novelou § 18 odst. (5) stavebního zákona a zajištění souladu s AZÚR.

Krajský úřad se nejprve zabýval oznámením k návrhu změny č. 6 ÚP, v kterém jsou shodné části řešeny i ve výkresech. K návrhu změny č. 6 ÚP vydal krajský úřad dne 13. 11. 2018 pod č. j.: KUJCK 139190/2018/OZZL/2 stanovisko s požadavky na úpravu a doplnění návrhu změny č. 6 ÚP před veřejným projednáním.

Část požadavků ve stanovisku k návrhu změny č. 6 ÚP se vztahuje právě k částem, které jsou řešeny shodně i v textových částech návrhů změn č. 4, 5 a 7 územního plánu Borovany. Proto i ve všech následně vydaných stanoviscích krajského úřadu k návrhům těchto změn ÚP jsou tyto požadavky k úpravě a doplnění jejich textových částí opakovaně uplatněny.

Ing. Zdeněk Klimeš  
vedoucí odboru životního prostředí,  
zemědělství a lesnictví

#### Obdržel:

– Městský úřad Trhové Sviny, Úřad územního plánování, Žižkovo náměstí 32, 374 17 Trhové Sviny (DS)



12

Č.j.: MUTS/43228/18  
18.12.2018

**KRAJSKÁ HYGIENICKÁ STANICE**  
**JIHOČESKÉHO KRAJE SE SÍDLEM V ČESKÝCH BUDĚJOVICÍCH**  
 adresa: Na Sadech 25, 370 71 České Budějovice, tel.: +420 387 712 111, fax: +420 387 712 158  
 e-mail: khscb@khscb.cz, ID datové schránky: agzai3c

Váš dopis značky: -  
 Ze dne: -

Naše č. j.: KHSJC 33946/2018/HOK CB-CK  
 Spisová značka: S-KHSJC 33946/2018

Vyřizuje: Mgr. Litvanová  
 Tel. číslo: +420 387 712 140

**Městský úřad Trhové Sviny**  
**Úřad územního plánování**  
**Žižkovo náměstí 32**  
**374 17 Trhové Sviny**

Datum: 18.12.2018

**„Návrh změny č. 5 územního plánu Borovany“ - stanovisko Krajské hygienické stanice Jihočeského kraje se sídlem v Českých Budějovicích.**

Krajská hygienická stanice Jihočeského kraje se sídlem v Českých Budějovicích (dále jen „KHS Jč. kraje“) posoudila ve smyslu § 77 zákona č. 258/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů, návrh změny č. 5 územního plánu Borovany.  
 Po zhodnocení souladu předloženého návrhu s požadavky předpisů v oblasti ochrany veřejného zdraví vydává KHS Jč. kraje toto **stanovisko**:

S návrhem změny č. 5 územního plánu Borovany **se souhlasí**

**Odůvodnění:**

Pořizovatel: MěÚ Trhové Sviny, Úřad územního plánování – Ing. Luděk Klein  
 Projektant: Projektový ateliér AD s.r.o., Husova 4, České Budějovice (datum: 10/2018)

Řešené území ÚP Borovany zahrnuje 7 katastrálních území (k.ú. Borovany, Radostice, Dvorec, Hluboká u Borovan, Trocnov, Třebeč a Vrcov), obec má celkem 7 místních částí - Borovany, Hluboká u Borovan, Vrcov, Dvorec, Třebeč, Radostice a Trocnov. Počet obyvatel města byl k 31.12.2017 celkem 4 147. Obcí s rozšířenou působností jsou Trhové Sviny.

Změna č. 5 ÚP řeší území v k.ú. Hluboká u Borovan, místní část Nový Dvůr.

Obsahem Návrhu Změny č. 5 jsou rozvojové plochy smíšené - obytné se zemědělstvím SOz67, SOz69 a SOz70 a také plochy rekreace R68 a R71 všechny v místní části Nový Dvůr. Změnou č. 5 ÚP Borovany bylo zastavěné území aktualizováno ke dni 24.4.2018.

Označení plochy – stanovení podmínek pro využití ploch, k.ú. Hluboká u Borovan

Vymezení zastavitelných ploch:

SOz67 Plocha smíšená – obytná se zemědělstvím – v místní části Nový Dvůr.

Obsluha území - ze stávající místní komunikace.

Limity využití území - zohlednit CHOPAV Třeboňská pánev; ochranné pásmo vodního zdroje; ochranné pásmo železnice; dálkovou pohledovou dominantu v krajině; OP radiolokačního prostředku RTH Třebotovice.



R68 Plocha rekreace – v místní části Nový Dvůr.

Obsluha území - ze stávající místní komunikace.

Limity využití území - zohlednit CHOPAV Třeboňská pánev; ochranné pásmo vodního zdroje; trasu a ochranné pásmo stávajícího el. vedení; dálkovou pohledovou dominantu v krajině; OP radiolokačního prostředku RTH Třebotovice.

SOz69 Plocha smíšená – obytná se zemědělstvím – v místní části Nový Dvůr (část plochy je přestavba).

Obsluha území - ze stávající místní komunikace.

Limity využití území - zohlednit CHOPAV Třeboňská pánev; ochranné pásmo vodního zdroje; dálkovou pohledovou dominantu v krajině; OP radiolokačního prostředku RTH Třebotovice.

SOz70 Plocha smíšená – obytná se zemědělstvím – v místní části Nový Dvůr.

Obsluha území - ze stávající místní komunikace.

Limity využití území - zohlednit CHOPAV Třeboňská pánev; ochranné pásmo vodního zdroje; dálkovou pohledovou dominantu v krajině; OP radiolokačního prostředku RTH Třebotovice.

R71 Plocha rekreace – v místní části Nový Dvůr.

Obsluha území - ze stávající místní komunikace

Limity využití území - zohlednit CHOPAV Třeboňská pánev; ochranné pásmo vodního zdroje; dálkovou pohledovou dominantu v krajině; OP radiolokačního prostředku RTH Třebotovice.

Vymezení přestavbových ploch:

SOz69 Plocha smíšená – obytná se zemědělstvím – v místní části Nový Dvůr (část plochy je zastavitelná).

Obsluha území - ze stávající místní komunikace.

Limity využití území - zohlednit CHOPAV Třeboňská pánev; ochranné pásmo vodního zdroje; dálkovou pohledovou dominantu v krajině; OP radiolokačního prostředku RTH Třebotovice.

S ohledem na dálkovou pohledovou dominantu v krajině (areál Nového Dvora s bývalým zámekem) budou veškeré objekty na plochách SOz67, SOz69, SOz70, R68 a R71 maximálně 1 podlažní s podkrovím.

Zásobování elektrickou energií - Napojení lokalit řešených změnou č. 5 na elektrickou energii bude řešeno prodloužením stávajících rozvodů NN.

Zásobování pitnou vodou - Lokality řešené změnou č. 5 budou zásobovány pitnou vodou individuálně.

Likvidace odpadních vod - Likvidace odpadních vod z ploch řešených změnou č. 5 bude řešena napojením na navrženou kanalizační síť. Realizace staveb je podmíněna napojením na ČOV.

Dopravní řešení - Dopravní napojení lokalit řešených změnou č. 5 je ze stávající místní komunikace.

Součástí oznámení je Vyhodnocení vlivů Změny č. 5 ÚP Borovany na udržitelný rozvoj území (zpracovatel: Ing. Hana Pešková, DHW s.r.o., srpen 2018). Závěrem je, že tato změna nebude mít, při respektování navržených opatření a podmínek uvedených v kapitole 8 tohoto vyhodnocení, významné negativní vlivy na životní prostředí a veřejné zdraví.

Ochrana před hlukem

Správním územím Borovan prochází jednokolejná **železniční trať** České Velenice - České Budějovice, u které je plánovaná modernizace a elektrifikace. Tato prochází i změnou č. 5 řešeným územím.

SOz67 Plocha smíšená – obytná se zemědělstvím: Je zde vyloučeno umístění staveb či činností, které by hlukem způsobovaly nadměrnou zátěž obyvatelstva. V navazujících řízení povolení staveb s hygienickou ochranou proti hluku je nutné prokázat, že nedojde k překračování hygienických limitů hluku (železnice).

SOz69 Plocha smíšená – obytná se zemědělstvím: Je zde vyloučeno umístění staveb či činností, které by hlukem způsobovaly nadměrnou zátěž obyvatelstva. V navazujících řízení povolení staveb s hygienickou ochranou proti hluku je nutné prokázat, že nedojde k překračování hygienických limitů hluku (železnice).

SOz70 Plocha smíšená – obytná se zemědělstvím: Je zde vyloučeno umístění staveb či činností, které by hlukem způsobovaly nadměrnou zátěž obyvatelstva.

Využití ploch SOz67, SOz69 a SOz70 dle navrženého přípustného a podmíněného využití je možné za podmínky, že zde bude umožněna výstavba celkem max. 3 objektů bydlení.

K návrhu zadání změny č. 5 ÚP Borovany bylo dne 09.11.2017 vydáno souhlasné stanovisko KHS Jč. kraje č.j. KHSJC 31106/2017/HOK CB-CK - vázané podmínkou směřující k ochraně veřejného zdraví před nadměrným hlukem z železnice (dle nař. vl. č. 272/2011 Sb., o ochraně zdraví před nepříznivými účinky hluku a vibrací, ve znění pozdějších předpisů).

Stanovená podmínka je v návrhu změny č. 5 ÚP Borovany respektována.

„OTISK RAZÍTKA“

Mgr. Monika Litvanová  
odborný rada  
oddělení HOK CB-CK



13

MUTS/41730/18  
23.11.2018**OBVODNÍ BÁŇSKÝ ÚŘAD PRO ÚZEMÍ KRAJŮ  
PLZEŇSKÉHO A JIHOČESKÉHO**

HŘÍMALÉHO 11, 301 00 PLZEŇ

**Městský úřad Trhové Sviny  
Úřad územního plánování****Žižkovo náměstí 32  
374 01 Trhové Sviny**Váš dopis značkv / ze dne  
MUTS/38913/18/KleNaše značka  
SBS 34514/2018/OBÚ-06Vvřizuite / linka  
Ing.G.Poncar / 414V Plzni  
23.11.2018**Věc : Stanovisko k návrhu změny č. 5 územního plánu Borovany**

Obvodní báňský úřad pro území krajů Plzeňského a Jihočeského (dále jen „OBÚ“), jako dotčený orgán dle ustanovení § 15 odst. 2 zákona č. 44/1988 Sb. o ochraně a využití nerostného bohatství (horní zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „horní zákon“), tímto vydává v souladu s ustanovením § 4 odst. 2 písm. b) zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (dále jen „stavební zákon“),

**s o u h l a s n é s t a n o v i s k o****k návrhu změny č. 5 územního plánu Borovany  
dle § 50 stavebního zákona****ODŮVODNĚNÍ:**

OBÚ jako dotčený orgán vyhodnotil návrh změny č. 5 územního plánu Borovany ve smyslu ustanovení § 15 odst. 2 horního zákona z hlediska ochrany a využití nerostného bohatství. Na základě tohoto vyhodnocení s tímto návrhem souhlasí.

S pozdravem

**Ing. Bivoj Merc**  
předseda úřadu  
v zastoupení Ing. Kamil Šmida  
zástupce předsedy



14

MUTS/41787/18  
26.11.2018

**Hasičský záchranný sbor Jihočeského kraje**  
Pražská 52b, 370 04 České Budějovice 3

Č.j.: HSCB-5038-5/2018 OOB

Městský úřad Trhové Sviny  
Žižkovo nám. 32  
374 17 Trhové Sviny

České Budějovice dne 20. listopad 2018  
Počet stran: 1  
Příloha: 1/dokumentace

**Stanovisko dotčeného orgánu státní správy na úseku požární ochrany,  
integrovaného záchranného systému a ochrany obyvatelstva**

Vyřizuje za HZS JČK: por. Mgr. Kamila Dvořáková, tel.: 950230273, e-mail: kamila.dvorakova@jck.izscr.cz, k č.j.: MUTS/38868/18/Kle, MUTS/38913/18/Kle, MUTS/38877/18/Kle, MUTS/38890/18/Kle, ze dne 31. 10. 2018.

**Název dokumentace:** Návrh změny č. 4, 5, 6, 7 ÚP Borovany

**Řešené území:** katastrální území Borovany

**Pořizovatel dokumentace:** Městský úřad Trhové Sviny, úřad územního plánování

**Předložený druh dokumentace:** Návrhy změn č. 4, 5, 6, 7 ÚP Borovany

Hasičský záchranný sbor Jihočeského kraje v souladu s ustanovením § 12 odst. 2 písm. i) zákona č. 239/2000 Sb., o integrovaném záchranném systému a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, ve smyslu § 50 odst. 2 zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu, ve znění pozdějších předpisů, posoudil předložené Návrh změn č. 4, 5, 6, 7 územního plánu města Borovany, a k výše uvedené dokumentaci předložené dne 31. 10. 2018 vydává

**souhlasné stanovisko.**

Z posouzení předložené územně plánovací dokumentace v rozsahu zákona č. 239/2000 Sb., o integrovaném záchranném systému a o změně některých zákonů a ustanovení § 20 vyhlášky č. 380/2002 Sb., k přípravě a provádění úkolů ochrany obyvatelstva, dospěl HZS Jihočeského kraje k závěru, že Návrhy změn č. 4, 5, 6, 7 územního plánu města Borovany splňuje § 20 bod a) – i).

**Odůvodnění**

HZS Jihočeského kraje vycházel při vydání stanoviska z těchto podkladů:

zákon č. 239/2000 Sb., o integrovaném záchranném systému a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů § 20 vyhlášky č. 380/2002 Sb., k přípravě a provádění úkolů ochrany obyvatelstva

plk. Mgr. Jiří Pešek  
ředitel ÚO HZS JČK České Budějovice  
rada



Zápis z dohodovacího jednání  
ke změně č. 5 úP Borovany

Konáního dne 5. 12. 2018 na Měst. úřadu  
v Borovanech.

Měst. úřad Borovany: Ing. P. Junkner  
za přítomnosti: Pořizovatel: Ing. Klein

Zpracovatel: Ing. arch. J. Dancík

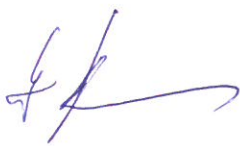
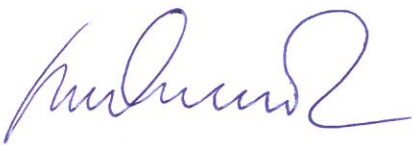
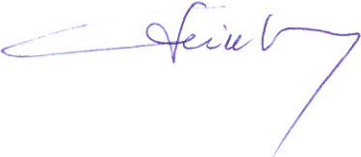
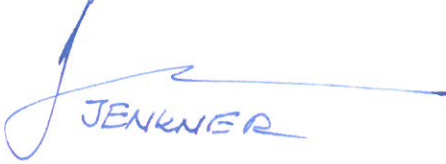
KÚSK-ZPF: Ing. Steinbauer

Předmětem dohodovacího jednání je zrušení  
navrhovaných ploch a úprava funkčního využití.

Na dnešním jednání bylo dohodnuto upravit

Změny č. 5 úP Borovany dle příložené situace

Příloha č. 1, která je ucelilou součástí tohoto  
zápisu.

   
   
JUNKNER

# ZÁPIS

Z společného jednání k návrhu „Změny č.5 územního plánu Borovany“ včetně vyhodnocení vlivů na udržitelný rozvoj území ze dne **4.12.2018 zahájeného v 9.00 hod.** v zasedací místnosti města Borovany.

Přítomni: Viz příloha č.1 Prezenční listina

## K VĚCI

Jednání bylo zahájeno v 9.00hodin. Přítomné uvítal vedoucí odboru výstavby a kulturních památek Ing. Klein Luděk a seznámil je z hlavními body projednání. Z důvody a jednotlivostmi „Změny č.5 ÚP Borovany“ včetně vyhodnocení vlivů na udržitelný rozvoj území byli potom přítomni seznámeni Ing.Arch. Jaroslavem Daňkem.

Závěr a ukončení provedl p. Ing. Klein Luděk v 10.35 hodin

MĚSTSKÝ ÚŘAD  
ÚŘAD ÚZEMNÍHO PLANOVÁNÍ  
TRHOVÉ SVINY

(1)  
Zapsal:

Ing. Klein Luděk  
Vedoucí odboru výstavby a kulturních památek  
Mě Ú Trhové Sviny



